

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

Komfortgriff AX **Comfort handle AX** **Poignée Confort AX**



AX 2435.100	AX 2435.400
AX 2435.200	AX 2435.500
AX 2435.300	AX 2435.600

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et d'emploi

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

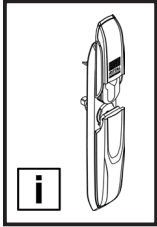
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

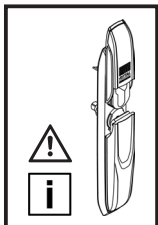
FRIEDHELM LOH GROUP



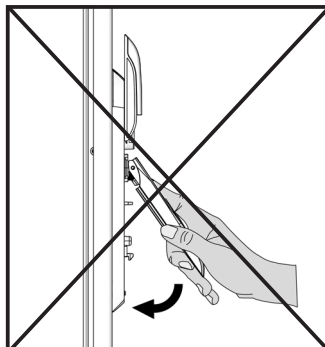
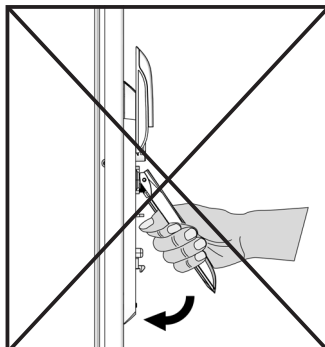
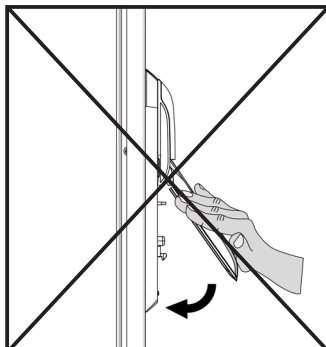
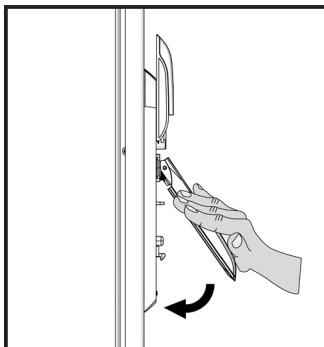


Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire

DE	EN	FR
Seite	Page	Page
1. Sicherheitshinweise	3 – 5	1. Consignes de sécurité 3 – 5
2. Lieferumfang	6	2. Composition de la livraison 6
3. Montage und Aufstellung	7 – 12	3. Montage et implantation 7 – 12
3.1 Standardgriff demontieren	7	3.1 Démontage de la poignée standard 7
3.2 Komfortgriff montieren, Türanschlag rechts	7	3.2 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à droite 7
3.3 Komfortgriff montieren, Türanschlag links	8	3.3 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à gauche 8
3.4 Komfortgriff bedienen	9	3.4 Fonctionnement de la poignée Confort 9
3.5 Verschluss-Einsätze einbauen	9 – 11	3.5 Montage des dispositifs de verrouillage 9 – 11
3.5.1 Vorreibereinsätze	9	3.5.1 Serrures à came 9
3.5.2 Profilhalbzylinder	10	3.5.2 Serrures semi-cylindriques 10
3.5.3 ASSA	10	3.5.3 ASSA 10
3.5.4 KESO	11	3.5.4 KESO 11
3.6 Komfortgriff mit Öse verschließen	12	3.6 Verrouillage de la poignée Confort pour cadenas 12
3.7 Abdeckung montieren	12	3.7 Montage du couvercle 12
4. Wartung	13	4. Entretien 13
5. Ersatzteile	14	5. Pièces de rechange 14
6. Garantie	14	6. Garantie 14
7. Kundendienstadressen	14	7. Coordonnées des services après-vente 14
	1. Safety instructions	3 – 5
	2. Scope of delivery	6
	3. Assembly and siting	7 – 12
	3.1 Removing the standard handle	7
	3.2 Mounting the comfort handle, door hinged on right	7
	3.3 Mounting the comfort handle, door hinged on left	8
	3.4 Using the comfort handle	9
	3.5 Fitting lock inserts	9 – 11
	3.5.1 Cam locks	9
	3.5.2 Semi-cylinders	10
	3.5.3 ASSA	10
	3.5.4 KESO	11
	3.6 Securing the comfort handle with a padlock	12
	3.7 Mounting the cover	12
	4. Maintenance	13
	5. Spare parts	14
	6. Warranty	14
	7. Customer services addresses	14



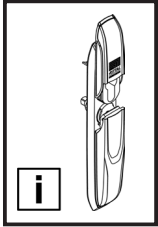
1. Sicherheitshinweise
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité



Der Hebel darf nur geschwenkt werden, wenn die Kappe geöffnet ist.
 The lever must only be swivelled with the cover open.
 Le levier doit être pivoté uniquement lorsque le cache est remonté.



Die Schutzart wird nur erfüllt, wenn die Kappe geschlossen ist.
 The protection category is only met with the cover closed.
 L'indice de protection est respecté uniquement lorsque le cache est rabaisé.

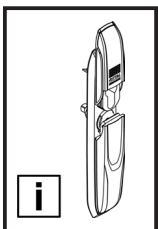


DE EN FR NL SE IT ES

1. Sicherheitshinweise
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité
1. Veiligheidsvoorschriften

1. Säkerhetsinstruktioner
1. Istruzioni di sicurezza
1. Instrucciones de seguridad

	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung	Risk of tipping due to displacement of centre of gravity	Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité	Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepuntverschuiving	Varning för vältande föremål på grund av förskjutet tyngdpunkt	Pericolo di cadute tramite lo spostamento del baricentro	Advertencia de vuelco si se desplaza el centro de gravedad
	Installation durch Elektro-Fachkraft	Installation by specialist electricians	Installation par un électricien confirmé	Installatie door elektrotechnisch personeel	Ska installeras av behörig elektriker	L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato	Instalación a realizar por un técnico electricista cualificado
	Installation durch Mechanik-Fachkraft	Installation by specialist mechanics	Installation par un mécanicien confirmé	Installatie door monteur	Ska installeras av behörig montör	L'installazione deve essere eseguita da un meccanico qualificato	Instalación a realizar por un técnico mecánico cualificado



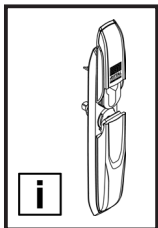
FI DK IE PL CZ BG RU

1. Turvallisuusohjeet
1. Sikkerhedsanvisninger
1. Faisnéis sábháilteachta

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
1. Bezpečnostní pokyny
1. Инструкции за безопасност

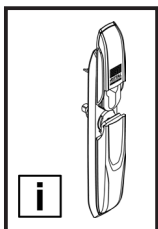
1. Меры безопасности

	FI	DK	IE	PL	CZ	BG	RU
	Varo: painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara	Risiko for væltning på grund af forskydning af tyngdepunktet	Riosca titime má dhéantar an meach-anlár a dhíláithriú	Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości	Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště	Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместване на центъра на тежестта	Предупреждение об опрокидывании ввиду смещения центра тяжести
	Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen	Skal installeres af uddannet elektriker	Ní cheadaítear ach amháin do leictreoir cáilithe é a shuiteáil	Instalacja przez elektryka	Instalace vyžaduje elektro odbornost	Монтажът се извършва от електротехник	Установка силами специалистов по электрике
	Asennuksen saa suorittaa vain mekaniikka-alan ammattilainen	Skal installeres af uddannet mekaniker	Ní cheadaítear ach amháin do meicneoir cáilithe é a shuiteáil	Instalacja przez mechanika	Instalace odborným mechanikem	Монтажът се извършва от механик	Установка силами специалистов по механике



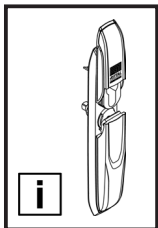
1. Υποδείξεις ασφαλείας **1. Saugos nurodymai**
1. Instrucțiuni de siguranță **1. Ohutusjuhised**
1. Sigurnosne upute **1. Drošības norādījumi**
1. Biztonsági tudnivalók

	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους	Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate	Upozorenje na prevrtanje zbog pomicanja težišta	Figyelmeztetés a feldőlés veszélyére a súlypont eltolódása miatt	Įspėjimas apie galimą apvirtimą dėl svorio centro perkėlimo	Hoiatus ümberkukkumise eest raskuskeskme nihkumise tõttu	Brīdinājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanās dēļ
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο	Instalarea se va face de un electrician calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za električarske radove	A szerelést elektromos szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti elektrikas	Kvalifitseeritud elektriku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο μηχανικό	Instalarea se va face de un mecanic calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za mehaničarske radove	A szerelést mechanikus szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti mechanikas	Kvalifitseeritud mehhaaniku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts mehāniķis





















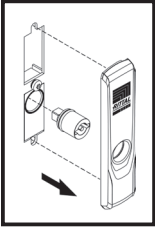
1. Varnostni napotki **1. Stružzjonijiet ta' prekawzjoni**
1. Bezpečnostné pokyny
1. Instruções de segurança

	SI	SK	PT	MT
	Opozorilo pred prevrnitvijo zaradi spremenjenega težišča	Varovanie pred prevrtením v dôsledku premiestnenia ťažiska	Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade	Twissija kontra t-telfien tal-bilanc minhabba xift tal-gravita
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný elektrotechnik	A instalação deve ser feita por um técnico electricista especializado	Installazzjoni minn elettricista kwalifikat/a
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za mehanična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný mechanik	A instalação deve ser feita por um técnico mecânico especializado	Installazzjoni minn mekkaniku kwalifikat/a



2. Lieferumfang
2. Scope of delivery
2. Composition de la livraison

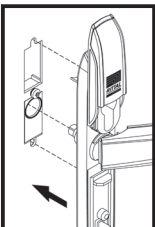
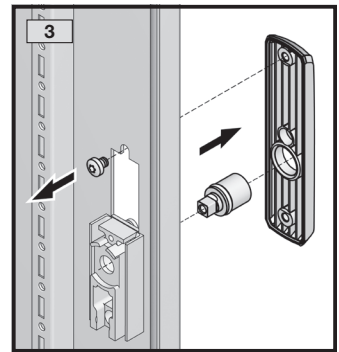
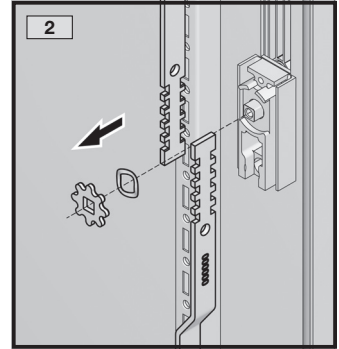
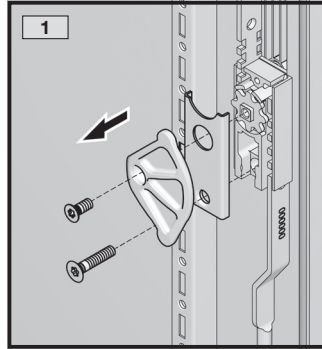
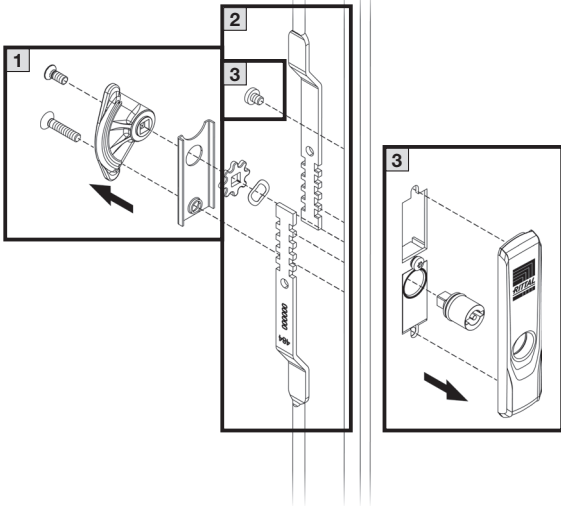
						
		Für Profilhalbzylinder/ Vorreibereinsatz For semi-cylinder/ cam lock Pour serrure semi-cylindrique / serrure à came	Mit Sicherheitsein- satz, Schließung E1 With lock insert, lock E1 Avec serrure de sécurité E1	Für Vorhänge- schloss For padlock Pour cadenas	Vorbereitet für Verschluss-System ASSA Prepared for ASSA lock system Pour système de fermeture ASSA	Vorbereitet für Verschluss-System KESO Prepared for KESO lock system Pour système de fermeture KESO
 ENCL. ACC. E491171 Type 1, 12		■	■	■	—	—
Best.-Nr. AX Model No. AX Référence AX		A	B	C	D	E
		2435.100 2435.300	2435.200	2435.400	2435.500	2435.600
	M5 x 8	2 x	—	2 x	3 x	1 x
	M4 x 6	1 x	—	1 x	—	1 x
	M5 x 10	1 x	—	1 x	1 x	1 x
		1 x	—	1 x	—	1 x
		—	—	—	1 x	—
		—	—	—	1 x	—
		—	—	—	1 x	—
	M5 x 10	—	1 x	—	—	—
		—	—	—	—	1 x
		1 x	—	1 x	—	—
		1 x	—	1 x	—	—
		1 x	—	1 x	1 x	1 x
	2.9 x 16	1 x	—	1 x	1 x	1 x



TX25

3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.1 Standardgriff demontieren
3.1 Removing the standard handle
3.1 Démontage de la poignée standard

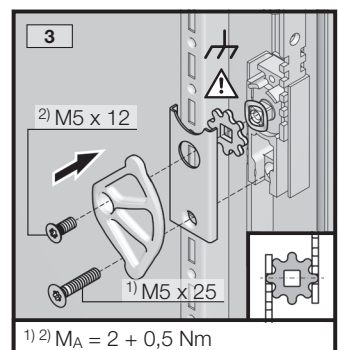
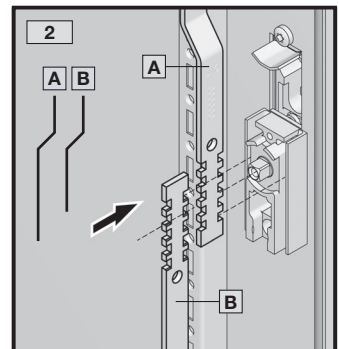
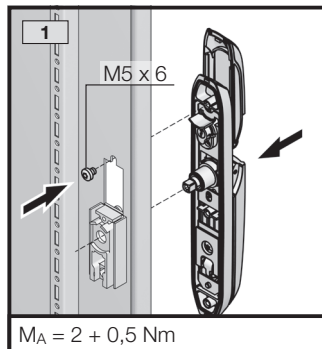
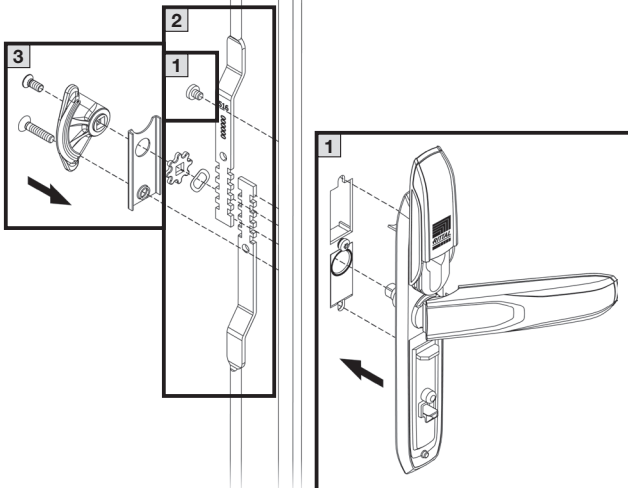


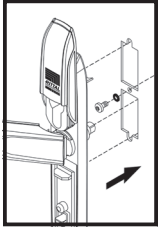
TX25

3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.2 Komfortgriff montieren, Türanschlag rechts
3.2 Mounting the comfort handle, door hinged on right
3.2 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à droite

A B C D E





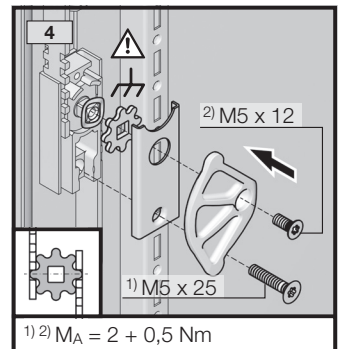
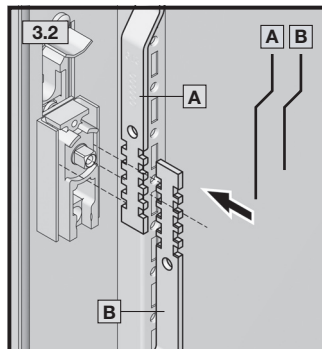
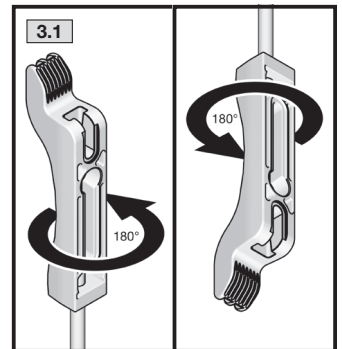
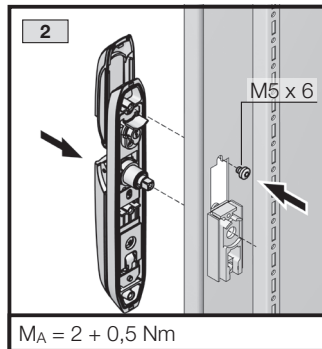
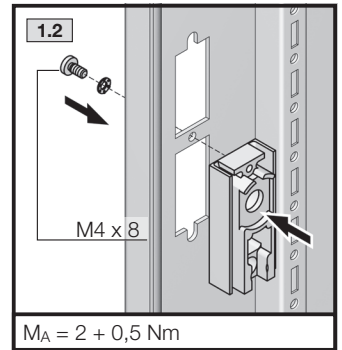
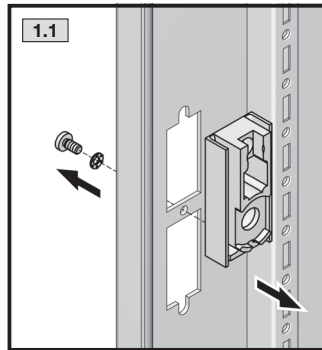
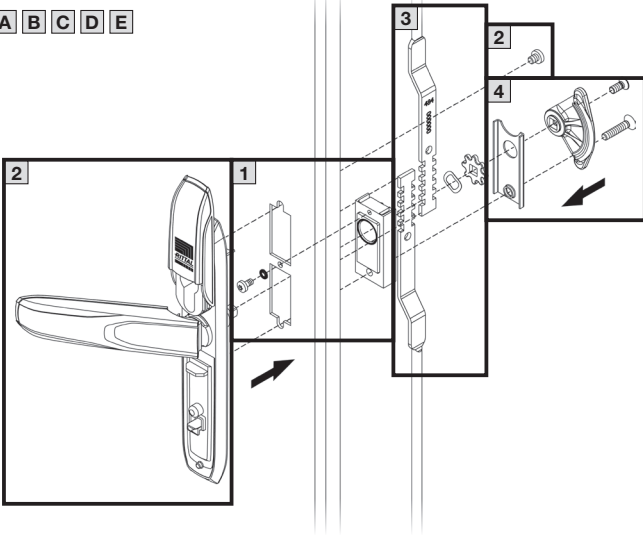
TX25

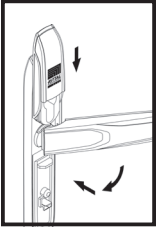
DE EN FR

3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.3 Komfortgriff montieren, Türanschlag links
3.3 Mounting the comfort handle, door hinged on left
3.3 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à gauche

A B C D E

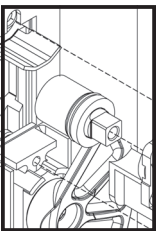
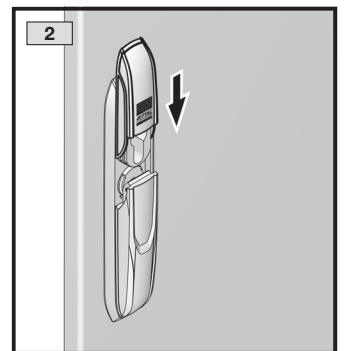
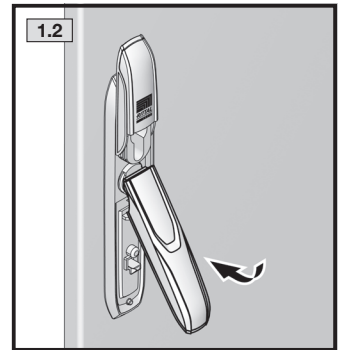
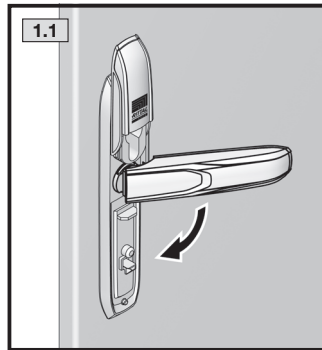
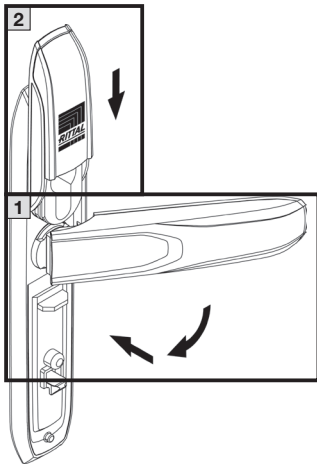




3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.4 Komfortgriff bedienen
3.4 Using the comfort handle
3.4 Fonctionnement de la poignée Confort

A B C D E



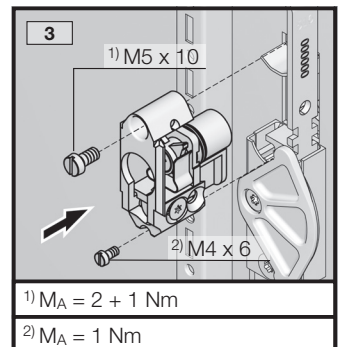
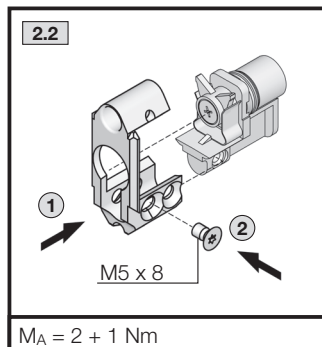
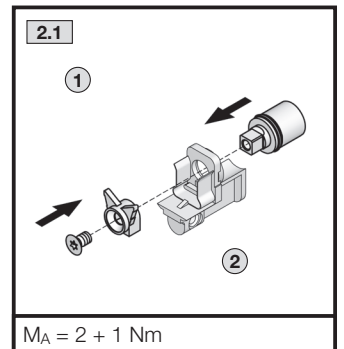
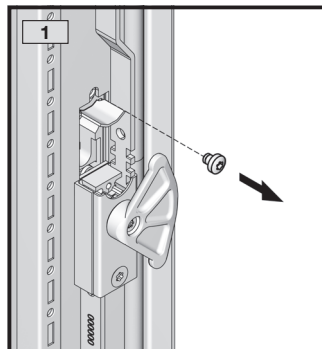
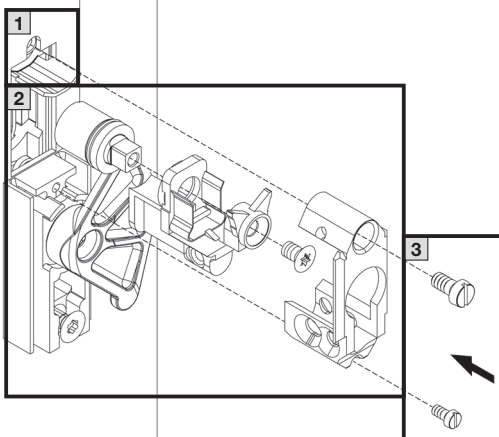
TX25

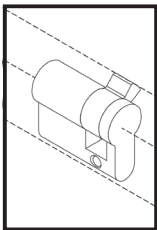
3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.5 Verschlusseinsätze einbauen
3.5 Fitting lock inserts
3.5 Montage des dispositifs de verrouillage

3.5.1 Vorreibereinsätze
3.5.1 Cam locks
3.5.1 Serrures à came

A C





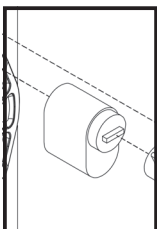
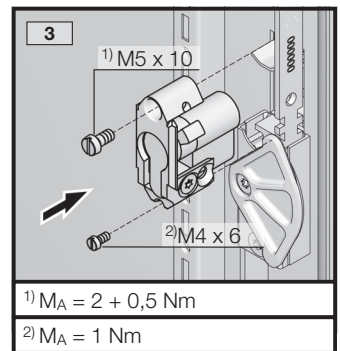
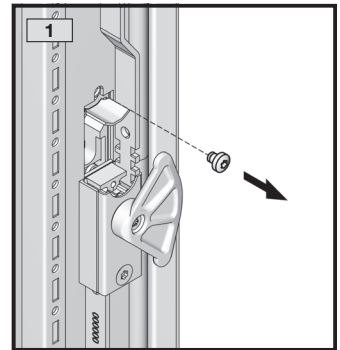
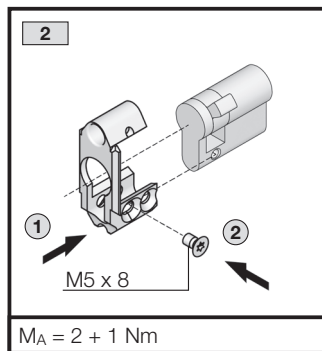
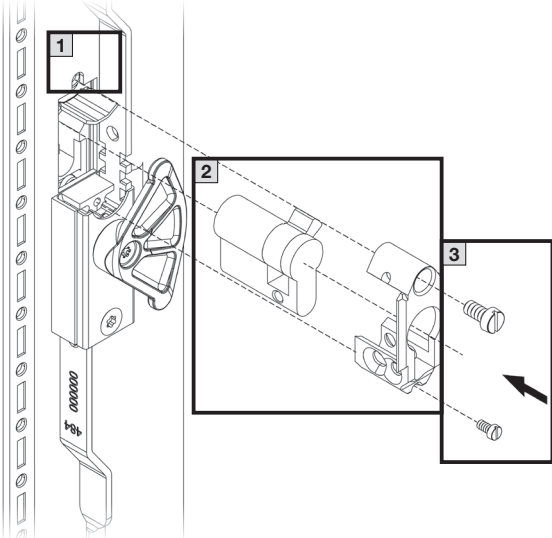
TX25



3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.5.2 Profilhalbzylinder
3.5.2 Semi-cylinders
3.5.2 Serrures semi-cylindriques

A C



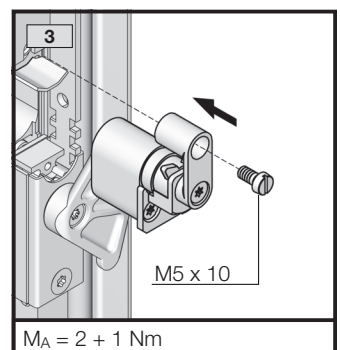
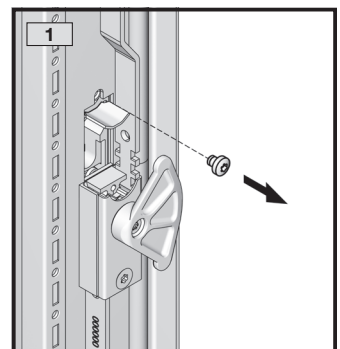
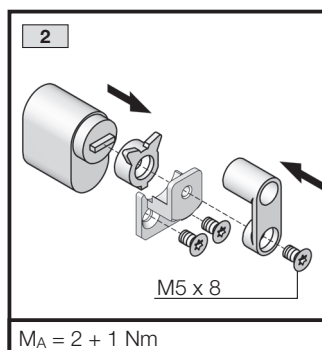
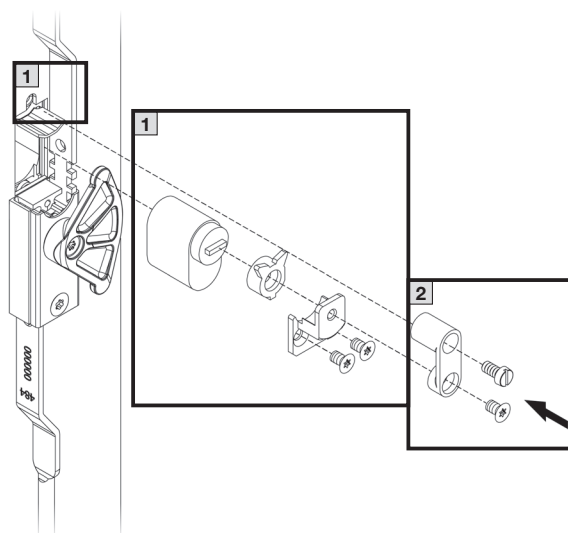
TX25

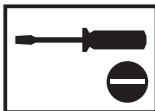
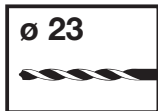
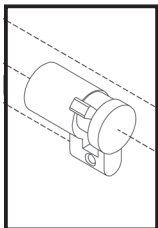


3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.5.3 ASSA
3.5.3 ASSA
3.5.3 ASSA

D

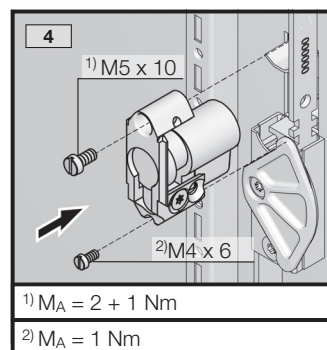
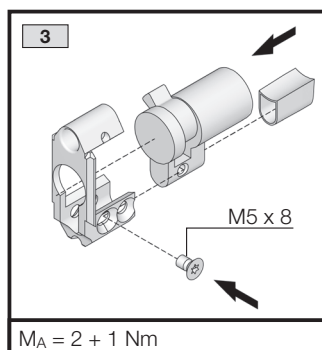
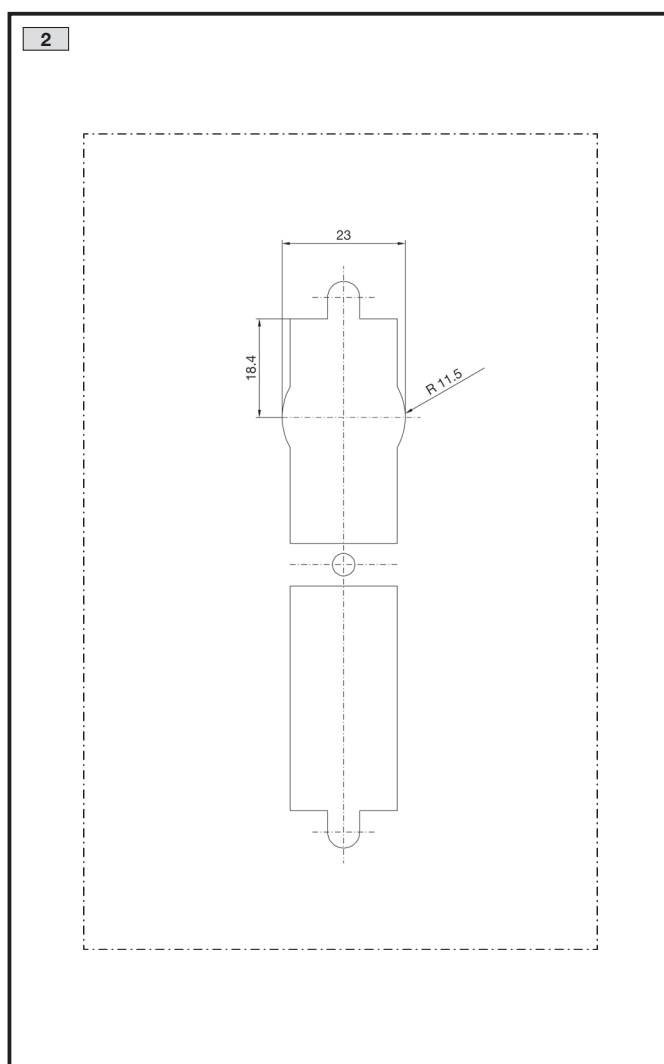
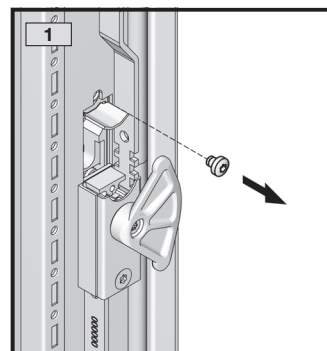
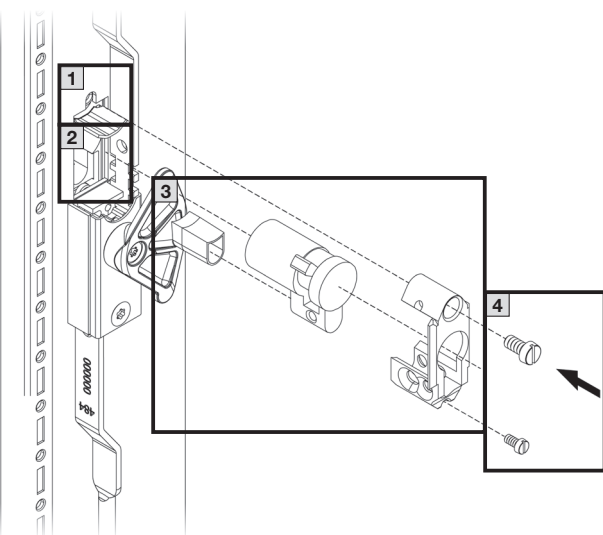


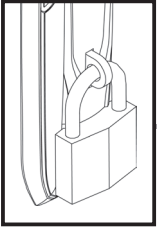


3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.5.4 KESO
 3.5.4 KESO
 3.5.4 KESO

E

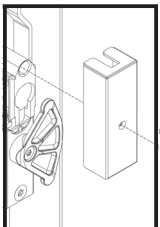
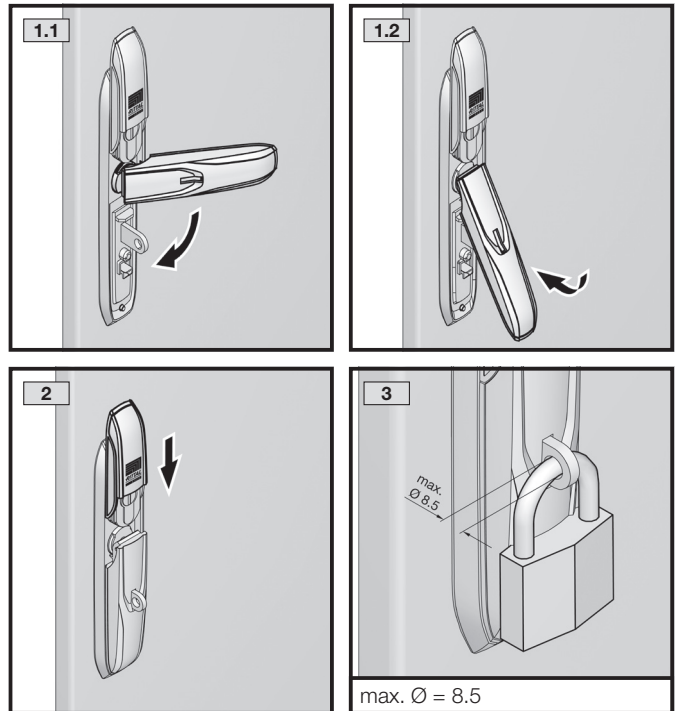
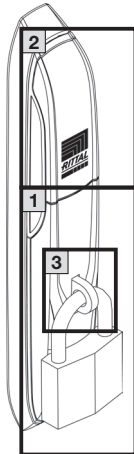




3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.6 Komfortgriff mit Öse verschließen
3.6 Securing the comfort handle with a padlock
3.6 Verrouillage de la poignée Confort pour cadenas

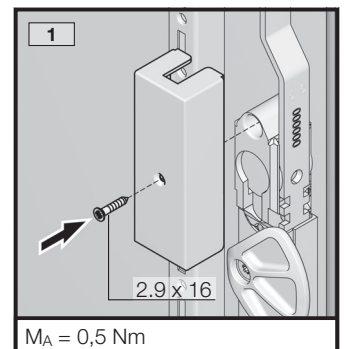
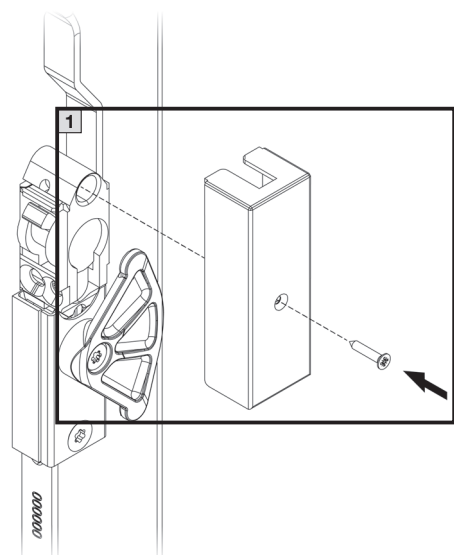
C

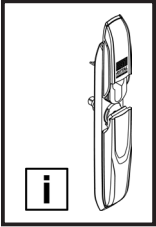


3. Montage und Aufstellung
3. Assembly and siting
3. Montage et implantation

3.7 Abdeckung montieren
3.7 Mounting the cover
3.7 Montage du couvercle

A C D E





4. Wartung
4. Maintenance
3. Entretien

DE

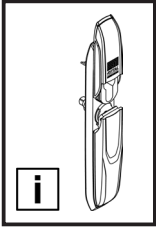
Halbjährlich die Leichtgängigkeit des Verschlusses überprüfen und alle beweglichen Teile mit einem geeigneten harz- und wasserfreien Schmierstoff einsprühen.

EN

Every six months, check the smooth-action of the mechanism and spray all moving parts with an appropriate resin- and water-free lubricant.

FR

Vérifier semestriellement la mobilité de la fermeture et pulvériser toutes les pièces mobiles avec un lubrifiant approprié exempt de résine et d'eau.



5. Ersatzteile
5. Spare parts
5. Pièces de rechange

DE

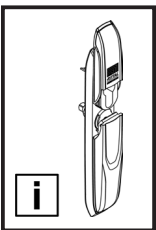
Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf www.rittal.de.

EN

A current overview is available at www.rittal.com.

FR

Une version actualisee de cette notice est disponible sur le site internet www.rittal.fr.



6. Garantie
6. Warranty
6. Garantie

DE

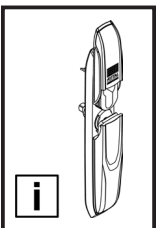
Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions included in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



7. Kundendienstadressen
7. Customer services addresses
7. Coordonnées des services après-vente

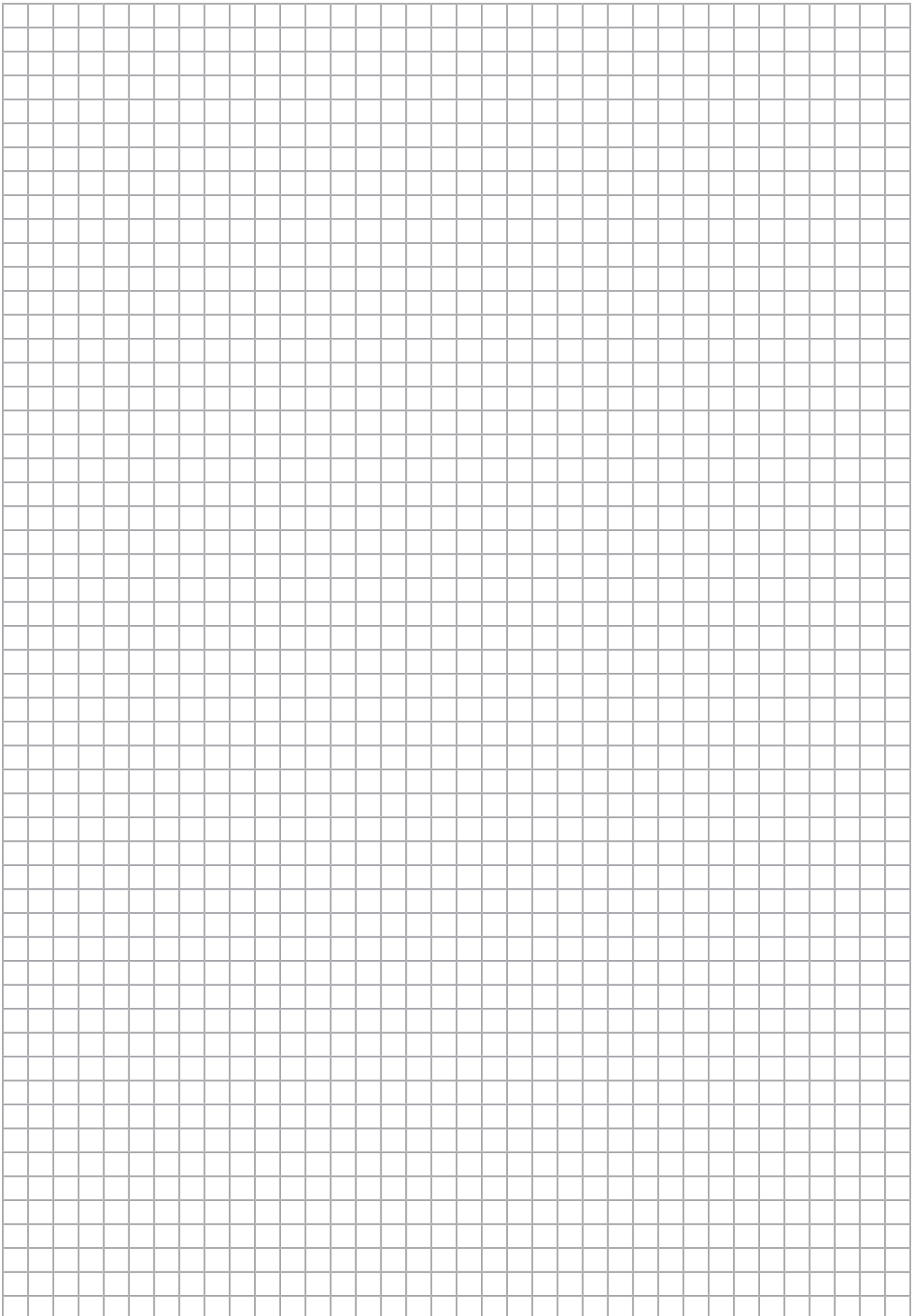
Headquarter Deutschland
Headquarters Germany
Siège en Allemagne
 RITTAL GmbH & Co. KG
 Auf dem Stuetzelberg
 35745 Herborn
 Germany
 Phone +49(0)2772 505-1855
 Fax +49(0)2772 505-1850
 E-mail: service@rittal.de

Service-HUB USA
Service HUB USA
Plateforme de service aux États-Unis
 RITTAL Corporation
 801 State Route 55 Dock 25
 Urbana, OH 43078
 Phone +1 800 477 4000, option 3
 E-mail: service@rittal.us
www.rittal-corp.com

Service-HUB Brasilien
Service HUB Brazil
Plateforme de service au Brésil
 RITTAL Sistemas Eletromecânicos Ltda.
 Av. Cândido Portinari, 1174
 Vila Jaguará
 05114-001 São Paulo - SP
 Phone +55 (11) 3622 2361
 Fax +55 (11) 3622 2399
 E-mail: service@rittal.com.br

Service-HUB China
Service HUB China
Plateforme de service en Chine
 RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.
 No. 1658, Minyi Road
 Songjiang District
 Shanghai, 201612
 Phone +86 21 5115 7799-213
 Fax +86 21 5115 7788
 E-mail: service@rittal.cn

Service-HUB Indien
Service HUB India
Plateforme de service en Inde
 RITTAL India Pvt. Ltd.
 Nos. 23 & 24, KIADB
 Industrial Area Veerapura
 Doddaballapur-561 203
 Bengaluru District
 Phone +91 (80) 22890792
 Fax +91 (80) 7623 343
 E-mail: service@rittal-india.com



Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

03.2023/D-0000-00001932-01

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

